

# সরবরাহকারী নির্দেশিকা



**মূল্যায়ন:** একটি প্রক্রিয়া, যার দ্বারা FOTL, কোনও বহিঃস্থ পর্যবেক্ষক বা অন্য কোনও ব্যবসায়িক অংশীদার নির্ধারণ করবে যে, কোনও কেন্দ্র নির্দিষ্ট করা প্রয়োজনীয়তা প্রতিপালন করছে কিনা এবং খামতি ও উদ্বিগ্নতা ক্ষেত্রগুলি সনাক্ত করবে।

**সংশোধনমূলক ব্যবস্থা পরিকল্পনা ("CAP"):** ব্যবস্থা পরিকল্পনা হল একটি সামাজিক প্রতিপালন বা সুরক্ষা মূল্যায়ন প্রতিবেদনে কোন খুঁজে পাওয়া বিষয়ের প্রতিবিধান করার বিস্তারিত পদ্ধতি। CAP প্রতিটি খুঁজে পাওয়া বিষয়, খুঁজে পাওয়া বিষয়ের মূল কারণ, পদক্ষেপ যা ঐ খুঁজে পাওয়া বিষয়টি সংশোধনে নেওয়া আবশ্যিক, দায়ী পক্ষ, সময়সীমা তারিখ, এবং সম্পূর্ণ হওয়া পদক্ষেপের স্থিতি তালিকা করে।

**কেন্দ্র:** ভৌত অবস্থান, যেখানে সাপ্লাই চেইনের যে কোনও পর্যায়ে পণ্য উৎপাদন বা গুদামজাত করা হয়।

**ফেয়ার লেবার অ্যাসোসিয়েশন ("FLA"):** কোম্পানী, বিশ্ববিদ্যালয় এবং সিভিল সোসাইটি সংস্থাগুলির একটি আন্তর্জাতিক নেটওয়ার্ক বিশ্বের কারখানা এবং খামারগুলিতে কর্মরত লক্ষ লক্ষ লোকজনকে যাতে ন্যায্যভাবে অর্থ প্রদান করা হয় এবং তারা যাতে স্বাস্থ্য, নিরাপত্তা এবং সুস্থতার ঝুঁকি থেকে সুরক্ষিত থাকে তা নিশ্চিত করতে সহযোগিতা করে।

**আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা ("ILO"):** একমাত্র ত্রিপক্ষীয় জাতিসংঘ সংস্থা, যারা সরকার, নিয়োগকর্তা এবং সদস্য রাষ্ট্রগুলির কর্মীদের শ্রমের মান নির্ধারণ, নীতি বিকাশ এবং সমস্ত মহিলা এবং পুরুষদের জন্য সমুচিত কাজের প্রচারের কর্মসূচী তৈরি করতে একত্রিত করে।

**সাব-কন্ট্রাক্টর:** সরবরাহকারী ছাড়া যেকোন ব্যবসা যাকে ফুট অব দি লুম (বা তার অধিভুক্ত) পারচেজ অর্ডার ইস্যু করেছে যা ফুট অব দি লুমের জন্য সরবরাহকারী দ্বারা পণ্য উৎপাদনের সাথে সম্পর্কিত সরাসরি প্রক্রিয়া সম্পাদন করে। উপ-ঠিকা প্রদত্ত প্রক্রিয়ার উদাহরণ হতে পারে কাটা, সেলাই করা বা তার পরবর্তী অন্য যে কোন কাজ (উদাহরণস্বরূপ, সূচিকর্ম, ছাপানো, অথবা কোন ব্র্যান্ডযুক্ত সম্পূর্ণ পণ্য কাটা)।

**সাপ্লাই চেইন:** সরবরাহকারীর থেকে কাঁচামাল উৎপাদকের কাছে বিতরণ থেকে শুরু করে শৃঙ্খলের শেষে থাকা গ্রাহকের কাছে চূড়ান্ত বিতরণের মাধ্যমে পণ্য তৈরি ও বিক্রির সঙ্গে জড়িত সকল ব্যক্তি, সংস্থা, সম্পদ, কার্যকলাপ ও প্রযুক্তির একটি নেটওয়ার্ক।

ফুট অব দি লুম এবং আমাদের অনুমোদিত কোম্পানীগুলিতে, আমরা নিশ্চিত করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ যে আমাদের কোম্পানী একটি সামাজিকভাবে দায়বদ্ধ ফ্যাশন, পরিবেশের উপর আমাদের প্রভাব সঙ্গে বাণিজ্যের প্রয়োজনীয়তা, আমাদের সরবরাহ শৃঙ্খলার মধ্যে নিয়োজিত ব্যক্তিবর্গ এবং সম্প্রদায়সমূহ যেখানে আমরা কাজ করি সেগুলির ভারসাম্য রক্ষা করি। আমরা সেই সরবরাহকারীদের বেছে নিই যারা আমাদের প্রতিশ্রুতি শেয়ার করেন এবং একটি স্থায়ী সাপ্লাই চেইন অর্জনে আমাদের সঙ্গে কাজ করেন।

FOTL আচরণবিধি হল নীতিগত এবং আইনসঙ্গত ব্যবসায়িক অনুশীলন প্রতিষ্ঠার সূচনা বিন্দু, সেইসাথে মানবাধিকার এবং পরিবেশের প্রতি সম্মান। সরবরাহকারীদের FOTL আচরণবিধি প্রতিপালন তৃতীয়পক্ষের মূল্যায়ন সংস্থাগুলির দ্বারা পরিচালিত নিয়মও মূল্যায়নের মাধ্যমে পর্যবেক্ষণ করা হবে। সরবরাহকারীরা সব সময়ে তাদের কার্যকলাপ সম্পর্কে স্বচ্ছ থাকবে বলে আশা করা হয়।

আমরা ক্রমাগত উন্নতির একটি বাতাবরণ উন্নতি করি এবং উন্নতি উদ্ভবের জন্য সুযোগ রূপে সহায়তা প্রদানে আমরা উপলব্ধ রয়েছি। আমাদের অবশ্যই একটি সাপ্লাই চেইনের মধ্যে একসাথে কাজ করতে হবে যার মধ্যে ব্যবসার প্রয়োজনীয়তা এবং সাক্ষাৎ করা ব্যক্তি এবং যা এমনভাবে চালনা করা হয় যা শেয়ার করা পরিবেশে প্রভাবগুলিকে হ্রাস করে।

সরবরাহকারীদের নির্দেশগুলি সেই সংস্থানরূপে কাজ করে যা আমাদের ব্র্যান্ডগুলির পরিবারের উৎপাদনের সঙ্গে জড়িত কেন্দ্রগুলির জন্য ফুট অব দি লুমের সামাজিক প্রতিপালনের প্রত্যাশাগুলির রূপরেখা তৈরি করে, সেটা সরাসরি ফুট অব দি লুম এর জন্য হোক বা এর কোনও শাখার জন্য।

☒ এই নথি জুড়ে থাকা চেকমার্ক চিহ্নগুলি প্রয়োজনীয় নির্দিষ্ট পদক্ষেপগুলিকে তুলে ধরে।

## আচরণ বিধি

FOTL-এ, আমরা ব্যবসায়িক নৈতিকতার সর্বোচ্চ মান এবং মানবাধিকার ও পরিবেশের প্রতি শ্রদ্ধার সাথে ব্যবসা পরিচালনা করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। ঠিকাদার, উপ-ঠিকাদার, লাইসেন্সধারী এবং অন্যান্য মনোনীত ব্যবসায়িক অংশীদারদের সহ কিন্তু সীমাবদ্ধ নয় এমন সমস্ত সুবিধার থেকে আমাদের একই প্রতিশ্রুতি প্রয়োজন যারা আমাদের পণ্য সরবরাহ করে। [FOTL আচরণবিধি](#) সেই মানদণ্ডগুলিকে প্রতিফলিত করে যার মাধ্যমে আমরা নিশ্চিত করি যে সরবরাহকারীরা প্রতিশ্রুতি পূরণ করে এবং ILO মৌলিক কনভেনশন এবং FLA কর্মক্ষেত্র আচরণবিধির নীতি দ্বারা পরিচালিত হয়।



FOTL এর বর্তমান আচরণবিধিটি বিদেশি অভিবাসী সহ প্রত্যেক কর্মচারীর বোঝার মতো ভাষায় কেন্দ্রের মধ্যে এমন জায়গায় টাঙানো থাকার প্রয়োজন যেখানে সেটি সকল কর্মচারীর ও পরিদর্শকের দ্বারা দৃশ্যমান ও প্রবেশযোগ্য হয়। এটি 11x17 ইঞ্চি বা A3 মাপের হওয়া আবশ্যিক। সমস্ত কর্মচারীদের অবশ্যই FOTL আচরণবিধি সম্পর্কে বার্ষিক প্রশিক্ষণ দিতে হবে। অনুরোধের ভিত্তিতে রেকর্ডগুলি FOTL-এ পাঠাতে হবে। FOTL সরবরাহকারী ব্যবস্থাপনা দলকে আচরণবিধির প্রশিক্ষণ প্রদান করে।

আচরণবিধির বিভিন্ন উপাদান সম্পর্কে অতিরিক্ত তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে নিম্নলিখিত উপশিরোনামগুলি লক্ষ্য করুন।

## স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা

নিরাপন (Nirapon) বা RMG সাসটেইনেবিলিটি কাউন্সিল (“RSC”) সংস্থাগুলির যেকোনো একটির প্রয়োজনীয়তা পূরণের ক্ষেত্রে বাংলাদেশের কারখানাগুলিকে অবশ্যই ফুট অব দ্য লুম (Fruit of the Loom) এর সাথে সম্পূর্ণভাবে অংশগ্রহণ ও সহযোগিতা করতে হবে।

## বলপূর্বক নিযুক্ত শ্রমিকশ্রম

ফুট অব দ্য লুম তার সাপ্লাই চেইনে বলপূর্বক শ্রম নিষিদ্ধ করে, যার মধ্যে রয়েছে কয়েদ শ্রম, চুক্তিবদ্ধ বা ক্রীতদাস শ্রম বা মুচলেকা দেওয়া শ্রম, কিন্তু তাতেই তা সীমাবদ্ধ নয়। FOTL আচরণবিধিতে আদেশ করা হয়েছে যে, সরবরাহকারীরা যেন নিজেদের সাপ্লাই চেইনকে নিরীক্ষণ করে এবং এগুলি নিশ্চিত করতে ব্যবস্থা নেয় যাতে তাদের কেন্দ্রগুলি এবং সাপ্লাই চেইনের মধ্যে থাকা কেন্দ্রগুলি বলপূর্বক শ্রম বা মানব পাচারের অনুশীলনে জড়িত না থাকে। অর্থাৎ, সকল সরবরাহকারী, ঠিকাদার, উপঠিকাদার, লাইসেন্সধারী ও ফুট অব দ্য লুম এর অন্যান্য মনোনীত ব্যবসায়িক অংশীদারদের নিজেদের সাপ্লাই চেইনে বলপূর্বক শ্রমের এবং মানব পাচারের ব্যবহার নিষিদ্ধ করতে হবে এবং অনুরোধের ভিত্তিতে প্রতিপালনের প্রমাণ প্রদান করা আবশ্যিক। পরবর্তী দিকনির্দেশ হিসেবে, নিম্নলিখিতগুলি সকল সরবরাহকারী, ঠিকাদার, উপঠিকাদার, লাইসেন্সধারী ও ফুট অব দ্য লুমের অন্যান্য মনোনীত ব্যবসায়িক অংশীদারদের জন্য প্রযোজ্য হবে:

- কোন কয়েদী, শর্তাবদ্ধ, ক্রীতদাস বা মুচলেকা দেওয়া শ্রমিক অনুমোদিত নয়।
- নিয়োগ করার বা রাখার জন্য শ্রমিকরা কোন তৃতীয় পক্ষের বা নিয়োগকর্তার কাছে ধনী না থাকা আবশ্যিক।

- নিয়োগ, স্থাননির্ণয় অথবা অব্যাহত কর্মসংস্থানের জন্য কর্মীদের অবশ্যই কর্মসংস্থান সম্পর্কিত ব্যয়ের জন্য কোনও ফি, কর, আমানত বা বন্ড প্রদান করতে হবে না। পূর্বোক্তদের থেকে আয়কর কেটে নেওয়া, সামাজিক বীমা, বা সরকারী কর্তৃপক্ষের দ্বারা আইনত প্রয়োজনীয় অন্যান্য অনুরূপ বাধাগুলি অন্তর্ভুক্ত করে না। নিষিদ্ধ ফি এর উদাহরণ: নিয়োগ এজেন্টের ফি/কমিশন, আইনত প্রয়োজনীয় স্বাস্থ্য পরীক্ষা বা টিকাকরণের, পাসপোর্টের, চাকরির ভিসার/পারমিটের, আন্তর্জাতিক ভ্রমণের, আইডি ব্যাজ বা সময়ের কার্ডের, নোটারির বা অন্যান্য আইনি ফি।
- কর্মনিযুক্তির প্রকৃত নিয়ম ও শর্তাবলী নিয়োগের সময় স্বাক্ষর করা চুক্তি অনুসারী হওয়া আবশ্যিক।
- অভিবাসীদের দেশ ছেড়ে আসার আগেই নিযুক্তির প্রাথমিক শর্তাবলী সম্পর্কে অবহিত করা আবশ্যিক।
- শ্রমিকদের ব্যক্তিগত পরিচয়ের নথিপত্র ও অর্থ ব্যবস্থা-কেন্দ্র বা নিয়োগ এজেন্সির দ্বারা আবশ্যিকভাবে নিয়ন্ত্রণ করা বা আটকে রাখা যাবে না, শ্রমিকদের কাছে লিখিত সম্মতি নেওয়া হলেও নয়।
- শ্রমিকদের কারখানার দ্বারা প্রদত্ত বাসায় বাস করা আবশ্যিক নয়।
- কাজের পরে এবং বিনা মজুরির বিরতির সময় কর্মীদের কর্মস্থল ছেড়ে যাওয়ায় বাধা দেওয়া যাবে না।
- ওভারটাইম কাজ করা এমনকি সেইসব কর্মচারীর জন্যেও সম্মতিভিত্তিক হওয়া আবশ্যিক যারা উৎপাদনের লক্ষ্য/কোটা পূরণ করতে পারেননি।
- বলপূর্বক শ্রম সম্পর্কে একটি লিখিত নীতি থাকা এবং সাপ্লাই চেইনে বলপূর্বক শ্রম নিয়োগ এবং মানব পাচার ব্যবহার না করা নিশ্চিত করতে একটি প্রণালী থাকা আবশ্যিক।
- বলপূর্বক শ্রম নীতি ও প্রণালীর বার্ষিক পর্যালোচনা এবং আপডেট করা আবশ্যিক।
- বলপূর্বক শ্রমিক নিয়োগের যে কোনো দৃষ্টান্তের রেকর্ড এবং তুলোর উৎসের (প্রযোজ্য হলে) রেকর্ড রাখা আবশ্যিক।
- প্রণালীগুলি সংশোধনের সময় সুপারভাইজারগণ সহ কর্মচারীদেরকে তাদের প্রাসঙ্গিক পদানুসারে বলপূর্বক শ্রম নীতি ও প্রণালীর উপর প্রশিক্ষণ প্রদান করা আবশ্যিক এবং প্রশিক্ষণের রেকর্ড রাখা আবশ্যিক।



FOTL এর বর্তমান মানব পাচার সংক্রান্ত পোস্টারটি বিদেশি অভিবাসী সহ প্রত্যেক কর্মচারীর বোঝার উপযোগী ভাষায় কারখানার মধ্যে এমন স্থানে টাঙাতে হবে যেখানে সব কর্মচারী ও দর্শনার্থী সহজে দেখতে ও পৌঁছতে পারে।



উজবেকিস্তান ও তুর্কমেনিস্তানে উৎপাদিত তুলো রাষ্ট্র-প্রযোজিত বলপূর্বক শ্রমের দ্বারা তোলা হয় বলে জানা যায়। কোম্পানির আচরণবিধিতে শিশু এবং বলপূর্বক শ্রমের অনুশীলনগুলি কোম্পানির আচরণবিধির একবারেই সহ্য না করার মতো লঙ্ঘন এবং কোনও পরিস্থিতিতেই তা গ্রহণ করা হবে না। মানবাধিকারের প্রতি সম্মান প্রদর্শনকারী একটি কোম্পানি হিসেবে, আমাদের ব্যবসায়িক অংশীদারদের FOTL এর কোনও পণ্য উৎপাদনের সময় প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে উজবেকিস্তান বা তুর্কমেনিস্তানে থেকে তুলো কেনার থেকে অথবা উজবেকিস্তান বা তুর্কমেনিস্তানে উৎপাদিত তুলো কেনেন এমন বিক্রেতাদের তত্ত্ব বা কাপড় জ্ঞাতসারে ব্যবহার করার থেকে বিরত থাকার প্রয়োজন হবে। সেইসঙ্গে, আমাদের এটাও প্রয়োজন যে, আমাদের ব্যবসায়িক অংশীদারেরা যেন FOTL এর জন্য তৈরি করা যাবতীয় পণ্য উৎপাদনে ব্যবহৃত তুলোর উৎস সনাক্তকরণের রেকর্ড বজায় রাখেন এবং সেই রেকর্ডগুলি মূল্যায়নের সময় পর্যালোচনার জন্য উপলব্ধ করেন।

আমরা এই অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ইস্যুটি সম্পর্কে অবহিত থাকতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ এবং এই নীতির কোন প্রকারের লঙ্ঘন যথাযোগ্যভাবে সংশোধিত হবে অথবা সর্বশেষ পরিণতি কোম্পানীটির সাথে ব্যবসায়িক সম্পর্ক ছিল।

#### উত্তর কোরিয়ার শ্রম

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আইনের অধীনে, নিষেধাজ্ঞার মাধ্যমে আমেরিকার প্রতিপক্ষদের প্রতিহত করার আইনে (“CAATSA”), কয়েকটি ব্যতিক্রম ছাড়া, উত্তর কোরিয়ার মানুষদের বা নাগরিকদের দ্বারা পুরোপুরি বা অংশত খনন করা, উৎপাদিত বা নির্মিত কোনও উল্লেখযোগ্য পণ্যদ্রব্যের মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে প্রবেশ নিষিদ্ধ। আমাদের সরবরাহকারী ও লাইসেন্সধারীরা এটা নিশ্চিত করার জন্য দায়বদ্ধ যে, তাদের উৎপাদনে ও সাপ্লাই চেইনে কোনও বলপূর্বক শ্রম ব্যবহার হচ্ছে না এবং যা, আমাদের কোম্পানির লিখিত অনুমতিতে অনুপস্থিতি আছে, কোনও উত্তর কোরিয়ার নাগরিক বা মানুষকে যেন তাদের উৎপাদনে ও সাপ্লাই চেইনে ব্যবহার না করা হয়। এর মধ্যে রয়েছেন সকল লাইসেন্সধারী এবং কাঁচামাল সরবরাহকারী পর্যন্ত সকল স্তরের সরবরাহকারী।

#### চিনের জিনজিয়াং উইঘুর স্বায়ত্তশাসিত অঞ্চল (“XUAR”)

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র কংগ্রেস উইঘুর ফোর্সড লেবার প্রিভেনশন অ্যাক্ট (“UFLPA”) পাস করেছে, XUAR-এ মানবাধিকার লঙ্ঘন এবং জোরপূর্বক শ্রম অনুশীলনের অভিযোগের প্রতিক্রিয়ায় 2020 সালের উইঘুর মানবাধিকার নীতি আইন সংশোধন করে। UFLPA মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে খনন করা, উৎপাদিত, বা প্রস্তুতকৃত সম্পূর্ণরূপে বা আংশিকভাবে, XUAR -এ পণ্য আমদানি নিষিদ্ধ করে; XUAR সরকারের সাথে কাজ করে এমন কিছু সংস্থার দ্বারা উৎপাদিত হয় যা নিয়োগ, পরিবহণ, বন্দর, বা জোরপূর্বক শ্রম গ্রহণ করে; অথবা XUAR থেকে উপাদান উত্স করে এমন সত্তা দ্বারা উৎপাদিত হয়। UFLPA -এর খণ্ডনযোগ্য অনুমানকে অতিক্রম করার জন্য একজন আমদানীকারীকে অবশ্যই স্পষ্ট এবং বিশ্বাসযোগ্য প্রমাণের মাধ্যমে প্রতিষ্ঠিত করতে হবে যে পণ্যগুলি জোরপূর্বক শ্রম ব্যবহারের মাধ্যমে উৎপাদিত হয়নি। UFLPA, XUAR -এ জোরপূর্বক শ্রমের জন্য নিযুক্ত, দায়বদ্ধ বা সহজতর করার জন্য নির্ধারিত ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে নিষেধাজ্ঞাগুলিও অনুমোদন করে। মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কাস্টমস অ্যান্ড বর্ডার

প্রোটেকশন (“CBP”) সাপ্লাই চেইনে বলপূর্বক শ্রম সম্পর্কিত উইথহোল্ড রিলিজ অর্ডার (“WROs”) জারি করার জন্য অনুমোদিত হয়েছে।

UFLPA ছাড়াও, U.S. ট্রেজারী ডিপার্টমেন্টের ফরেন অ্যাসেট কন্ট্রোল অফিস (“OFAC”) “চীনা মিলিটারি-ইন্ডাস্ট্রিয়াল কমপ্লেক্স কোম্পানী” (“CMICs”) হিসাবে অতিরিক্ত সত্বে মনোনীত করেছে এবং তাদের “নন-এসডিএন (Non-SDN) চাইনীজ মিলিটারি-ইন্ডাস্ট্রিয়াল”-এ যুক্ত করেছে চীনের জাতিগত ও ধর্মীয় সংখ্যালঘুদের এবং প্রধানত XUAR-এ থাকা বায়োমেট্রিক নজরদারী, ট্র্যাকিং এবং মুখের স্বীকৃতিতে সক্রিয়ভাবে সমর্থন করার জন্য জটিল কোম্পানী তালিকা (“NS-CMIC তালিকা”)। মার্কিন ব্যক্তিদের NS-CMIC তালিকায় CMIC দ্বারা জারী করা পাবলিকলি ট্রেড করা সিকিউরিটিজে কিছু লেনদেনে জড়িত হতে নিষেধ করা হয়েছে। OFAC এর আগে তার গ্লোবাল ম্যাগনিটস্কি নিষেধাজ্ঞা প্রবিধানের অধীনে XUAR -এ জাতিগত সংখ্যালঘুদের বিরুদ্ধে মানবাধিকার লঙ্ঘনের সাথে তাদের সংযোগের জন্য ব্যক্তি ও সত্বে মনোনীত করেছিল।

উপরন্তু, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাণিজ্য বিভাগের শিল্প ও নিরাপত্তা ব্যুরো (“BIS”) একটি চূড়ান্ত নিয়ম জারি করেছে যা তার “সত্বে তালিকায়” নতুন বিদেশী সত্বে যুক্ত করেছে। সত্বে তালিকাটি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের জাতীয় নিরাপত্তা অথবা বৈদেশিক নীতির স্বার্থের বিপরীতে ক্রিয়াকলাপের সাথে জড়িত এমন সংস্থাকুলিকে চিহ্নিত করে, যা ক্রিয়াকলাপগুলির মধ্যে মানবাধিকার লঙ্ঘন এবং XUAR-এ জোরপূর্বক শ্রম অনুশীলন অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। সত্বে তালিকার সত্বেগুলি লাইসেন্সিংয়ের প্রয়োজনীয়তা এবং নীতিগুলির সাপেক্ষে যা রপ্তানি প্রশাসন প্রবিধানগুলিতে অন্য কোথাও পাওয়া যায় এবং নতুন যোগ করা সত্বেগুলিতে রপ্তানি, পুনঃরপ্তানিতে অথবা দেশের মধ্যে স্থানান্তরের জন্য কোনও লাইসেন্স ব্যতিক্রম উপলব্ধ নেই।

জুলাই 2021 সালে, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্টেট, ট্রেজারি, কমার্স এবং হোমল্যান্ড সিকিউরিটি যৌথভাবে একটি জিনজিয়াং সাপ্লাই চেইন নির্দেশিকা জারি করেছে এবং পরবর্তীতে আপডেট করা হয়েছে, যা ব্যবসা এবং ব্যক্তির যদি XUAR এর সাথে সাপ্লাই চেইন, উদ্যোগ, অথবা সংযুক্ত বিনিয়োগ ত্যাগ না করে তাহলে তারা যে ঝুঁকির সম্মুখীন হবে তার রূপরেখা প্রদান করে।

FOTL এর সরবরাহকারী XUAR-এ বা তার থেকে অথবা প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে অন্যথায় NS-CMIC তালিকায় থাকা কোনও CMIC কার্যকলাপের, BIS সত্বেগুলির তালিকায় থাকা কোনও সত্বে অথবা তার বা তাদের কোনও শাখা সংস্থার সহায়তা সহ পণ্য বা উপকরণ (সীমাহীনভাবে তুলো ও তুলো থেকে তৈরি নিবেশ সহ) উৎপাদন, নির্মাণ বা সংগ্রহ করতে পারবে না। পূর্বোক্ত নথিপত্র, FOTL-এর নিজস্ব বিবেচনার ভিত্তিতে সন্তোষজনক, অনুরোধের ভিত্তিতে প্রদান করা হবে (অনুগ্রহ করে পৃষ্ঠা 12-এ সাপ্লাই চেন ম্যাপিং বিভাগ দেখুন)। FOTL এর সরবরাহকারী যারা চীনের সঙ্গে ও চীনের অভ্যন্তরে ব্যবসা করে তাদের নিয়মিতভাবে নতুন অগ্রগতিগুলি পর্যালোচনা করতে এবং তাদের নীতি ও পদ্ধতিগুলি বর্তমান অর্থনীতি, নিষেধাজ্ঞা, আমদানি-রফতানীর প্রয়োজনীয়তা অনুসারী হয় তা নিশ্চিত করতে উৎসাহিত করা হয়।

22 আগস্ট 2012, ইউ.এস সিকিউরিটিজ এবং এক্সচেঞ্জ কমিশন ডড-ফ্রাঙ্ক ওয়াল স্ট্রিট রিফর্ম এবং কনজিউমার প্রোটেকশন আইন এর 1502 ধারা দ্বারা বাধ্যতামূলক রূপে একটি চূড়ান্ত বিধি গ্রহণ করেছে, প্রকাশ্যে থাকা কোম্পানী, বা ব্যবহারকারীদের দ্বারা গণপ্রজাতান্ত্রিক কঙ্গো (“DRC”) বা কোন সংশ্লিষ্ট দেশ (DRC এর সাথে একত্রে, “আওতাভুক্ত দেশসমূহ”) থেকে আনীত হওয়া বিতর্কিত খনিজ পদার্থের ব্যবহার প্রকাশ্যে ঘোষণার প্রয়োজনে। 1502 ধারার অধীনে, “বিতর্কিত খনিজ পদার্থ” পরিভাষাটির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে ট্যানটালাম (কলামবাইট-ট্যানটাইট থেকে আহরিত), টিন (ক্যাসিটেরাইট থেকে আহরিত) টাংস্টেন (ওলফ্রামাইট থেকে আহরিত), এবং সোনা। আওতাভুক্ত দেশগুলির মধ্যে অন্তর্ভুক্ত DRC, এবং DRC এর সাথে সংশ্লিষ্ট দেশসমূহ: অ্যাঙ্গোলা, বুরুন্ডি, মধ্য আফ্রিকান প্রজাতন্ত্র, কঙ্গো প্রজাতন্ত্র, রুয়ান্ডা, দক্ষিণ সুদান, তাজানিয়া, উগান্ডা, জাম্বিয়া।



31 জানুয়ারী, 2013 এবং তার পরবর্তী সময়ে উৎপাদিত সকল পণ্যের উপরে বিধিটি আরোপিত।

✓ মার্কিন সরকারকে বিতর্কিত খনিজ পদার্থ সনাক্তকরণ এবং প্রতিবেদনে সাহায্য করার জন্য প্রতিটি নতুন সরবরাহকারীকে তাদের সাপ্লাই চেইন মূল্যায়ন করতে FOTL এর একটি উৎকৃষ্টতর খনিজ পদার্থ প্রশ্নমালা পূরণ করতে হবে। একটি নতুন বিতর্কিত খনিজ পদার্থ প্রশ্নাবলী সম্পূর্ণ করতে সরবরাহকারীদের যত্নসহকারে বার্ষিক নির্বাচন করা হবে, যার সমাপ্তি সমস্ত পূর্বের প্রতিক্রিয়াগুলির অভ্রান্ততা এবং সম্পূর্ণতাকে অনুমোদন ও নিশ্চিত করবে। এছাড়াও, আমরা প্রত্যাশা করি যে, সকল সরবরাহকারী ও লাইসেন্সধারীরা ক্রমাগত তাদের সাপ্লাই চেইন পর্যালোচনা করবে এবং আমাদের অবিলম্বে অবগত করবে, যদি কোনও বিতর্কিত খনিজ পদার্থ ব্যবহৃত হয়ে থাকে এবং কোনও ক্ষেত্রে এগুলি ঘটলে যা বিতর্কিত খনিজ পদার্থ প্রশ্নাবলীর কোনও প্রতিক্রিয়াকে বৈধ বা অসম্পূর্ণ করে দেবে।

#### নিরাপত্তা

সন্ত্রাসবাদের বিরুদ্ধে বাণিজ্য চ্যানেলগুলি সুরক্ষিত করা এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সীমান্ত রক্ষা করার লক্ষ্যে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্বরাষ্ট্র নিরাপত্তা বিভাগ এবং CBP সন্ত্রাসবাদের বিরুদ্ধে কাস্টমস ডেড পার্টনারশিপ (“CTPAT”) চালু করেছে। CTPAT প্রোগ্রামটি বাণিজ্য শিল্পকে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের মধ্যে দেশীয় এবং বিদেশে তাদের সরবরাহ শৃঙ্খল সুরক্ষিত করে সরকারী প্রচেষ্টাকে সমর্থন করার আহ্বান জানায়।

✓ অনুগ্রহ করে সরবরাহকারীদের জন্য নিম্নলিখিত প্রয়োজনীয়তাগুলি নোট করুন যা এইসকল প্রচেষ্টার অন্তর্ভুক্ত হিসাবে মার্কিনযুক্তরাষ্ট্রে প্রেরিত হয়:

- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পণ্য পাঠানো সকল সরবরাহকারীকে বার্ষিক FOTL-এর CTPAT ওয়ার্কবুক (“CTPAT নিরাপত্তা প্রশ্নাবলী”) পূরণ করতে হবে।



- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পাঠানো সমস্ত সরবরাহকারীদের একটি CTPAT-অনুমোদিত ISO 17712:2013 উচ্চ নিরাপত্তা সীল ব্যবহার করতে হবে।
- সমস্ত সরবরাহকারীদের প্রতিটি কন্টেনারের জন্য কন্টেনার ইনস্পেকশন এবং সীল ভেরিফিকেশনের চেকলিস্ট পূরণ করতে হবে এবং কন্টেনার চেকলিস্ট নথির প্রকারের অধীনে সরবরাহকারী পোর্টালে চেকলিস্ট আপলোড করতে হবে।
- সকল সরবরাহকারী যারা মার্কিনযুক্তরাষ্ট্রে মালপত্র প্রেরিত করে তাদের একটি তৃতীয় পক্ষ মূল্যায়ন সংস্থা দ্বারা একটি নিরাপত্তা মূল্যায়ন করতে হবে। এই প্রয়োজনীয়তা প্রতিপালনে SCAN বা WRAP সুরক্ষা মূল্যায়নগুলি গ্রহণযোগ্য।

নিরাপত্তা ব্যবস্থা মূল্যায়নের জন্য CBP, FOTL-এর সরবরাহকারীদের (যারা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পাঠায়) একটি নিয়মিত CTPAT যাচাইকরণ পরিচালনা করবে।

#### আচরণবিধি মেনে চলার উপর নজরদারী করা

##### মূল্যায়ন

নিম্নলিখিত তৃতীয় পক্ষের মানদণ্ডগুলির মধ্যে একটির মাধ্যমে FOTL আচরণবিধির উপাদানগুলির সাথে সম্মতির জন্য সুবিধা এবং উপ-ঠিকাদারদের মূল্যায়ন করতে হবে:

- ব্যবসায়িক সামাজিক সম্মতি উদ্যোগ (Business Social Compliance Initiative, BSCI)
- এলিভেট রেসপন্সিবল সোর্সিং অ্যাসেসমেন্ট (ELEVATE Responsible Sourcing Assessment, ERSA)
- সেডেক্স সদস্যদের নৈতিক বাণিজ্য নিরীক্ষা (Sedex Members Ethical Trade Audit, SMETA) 4টি স্তর
- কর্মক্ষেত্রের অবস্থার মূল্যায়ন (Workplace Conditions Assessment, WCA)
- বিশ্বব্যাপী দায়িত্বশীল স্বীকৃত উৎপাদন (Worldwide Responsible Accredited Production, WRAP)



মূল্যায়ন স্থাপনের পূর্বে মূল্যায়নের সত্ত্বর অর্থ পরিশোধ করা সরবরাহকারীর দায়িত্ব। FOTL এর অধিকার সংরক্ষিত, যদিও, অঘোষিত মূল্যায়নের খরচ আমাদের কোম্পানীর।

প্রথম ক্রয় আদেশ পাওয়ার আগে, সুবিধা এবং উপ-ঠিকাদারদের অবশ্যই মূল্যায়ন করতে হবে এবং FOTL যে সমস্যাগুলিকে প্রধান এবং শূন্য সহনশীলতা (মোট অক্ষরে) বিবেচনা করে তা থেকে মুক্ত থাকতে হবে, যার মধ্যে রয়েছে:

#### স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা

1. আসন্ন বিপজ্জনক কাজের পরিবেশ
2. কাজের সময় জরুরী বহির্গমন পথ বন্ধ থাকে
3. আইনত প্রয়োজনীয় অগ্নিনির্বাপক যন্ত্র বা অ্যালার্ম অনুপস্থিত বা ত্রুটিপূর্ণ
4. কর্মক্ষেত্রে উপস্থিত শিশুরা (কাজ করছে না)
5. শিল্প বা আবাসিক বিল্ডিং নির্মাণের জন্য ফেসিলিটিটির আইনী অনুমোদন নেই

## শিশু শ্রম

### 6. শিশু শ্রম পর্যবেক্ষণ করা হয়েছে

7. গত 12 মাসে শিশুশ্রমের প্রমাণ পাওয়া গেছে
8. অল্পবয়স্কদের জন্য বিধিনিষেধ মেনে না চলা

## বলপূর্বক নিযুক্ত শ্রমিকশ্রম

### 9. কারাগার, চুক্তিবদ্ধ, দাস বা বন্দী শ্রমে ব্যবহৃত, যার মধ্যে উত্তর কোরিয়ার নাগরিক বা জাতিগত উইঘুরদের, সেইসাথে জিনজিয়াং উইঘুর স্বায়ত্তশাসিত অঞ্চলের অন্যান্য মুসলিম সংখ্যালঘু গোষ্ঠীর সদস্যদের কর্মসংস্থান অন্তর্ভুক্ত।

### 10. ফেসিলিটিতে কর্মীদের ব্যক্তিগত পরিচয়পত্রের অধিকার রয়েছে

11. কর্মীরা নিয়োগ বা কর্মসংস্থানের উদ্দেশ্যে ফি, কর, আমানত বা বন্ড প্রদান করেছেন, যার মধ্যে অবৈধ বেতন কেটে নেওয়াও অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।
12. নিয়োগের সময় স্বাক্ষরিত চুক্তির সাথে চাকরীর প্রকৃত শর্তাবলী সঙ্গতিপূর্ণ নয়।
13. কর্মীরা কাজের পরে এবং/অথবা অবৈতনিক বিরতির সময় কর্মক্ষেত্র ত্যাগ করতে পারবেন না।
14. ওভারটাইম করা বাধ্যতামূলক

## হয়রানি বা নির্যাতন

15. হয়রানির ইঙ্গিত
16. অপব্যবহারের ইঙ্গিত
17. হস্তক্ষেপমূলক বা লিঙ্গ অনুপযুক্ত নিরাপত্তা পদ্ধতি

## কাজের ঘন্টা

### 18. গৃহকর্মীদের অবৈধ বা অননুমোদিত ব্যবহার

19. কর্মসময়ের রেকর্ড অসম্পূর্ণ, অনুপলব্ধ, অথবা কমপক্ষে 12 মাস ধরে রক্ষণাবেক্ষণ না করা, অথবা যদি 12 মাসের কম সময় ধরে চালু থাকে, তাহলে কার্যক্রম শুরু হওয়ার পর থেকে
20. জাল কর্মসময়ের রেকর্ড অথবা কত ঘন্টা কাজ করেছেন সে সম্পর্কে সঠিক তথ্যের অভাব

## ক্ষতিপূরণ

21. কর্মসময়ের রেকর্ড অসম্পূর্ণ, অনুপলব্ধ, অথবা কমপক্ষে 12 মাস ধরে রক্ষণাবেক্ষণ না করা, অথবা যদি 12 মাসের কম সময় ধরে চালু থাকে, তাহলে কার্যক্রম শুরু হওয়ার পর থেকে
22. বেতন রেকর্ডে কাজের সময়, বেতনের হার, আইটেম অনুযায়ী অর্থ কেটে নেওয়া বা অন্যান্য আইনত প্রয়োজনীয় উপাদানের মতো তথ্য অনুপস্থিত।
23. জাল বেতন রেকর্ড বা কাজের সময়ের জন্য সঠিক মজুরী প্রদান নিশ্চিত করার জন্য সঠিক তথ্যের অভাব
24. প্রশিক্ষণে থাকা বা প্রবেশনকালে থাকা কর্মীরা অন্তর্ভুক্ত, ন্যূনতম আইনী মজুরী প্রদানে ব্যর্থতা।

25. আইনী ওভারটাইম, বিশ্রামের দিন বা ছুটির প্রিমিয়ামের হার পরিশোধে ব্যর্থতা  
26. বিলম্বে মজুরী প্রদান করা

সংগঠিত হওয়া ও যৌথ দরকষাকষির স্বাধীনতা

27. সমিতি বা যৌথ দর কষাকষির অধিকারের স্বাধীনতা অস্বীকার বা সীমাবদ্ধ করা হয়েছে  
28. শ্রমিক সংগঠনগুলিকে ব্যাহত করার জন্য ব্যবস্থাপনা উৎপাদন স্থানান্তর/স্বল্প করার হুমকি দিয়েছে।  
29. শ্রমিক প্রতিনিধি বা ইউনিয়ন নির্বাচনে ব্যবস্থাপনার হস্তক্ষেপ  
30. বর্তমান বা উচ্চাকাঙ্ক্ষী কর্মী বা ইউনিয়ন প্রতিনিধিদের প্রতি বৈষম্য, হয়রানি বা নির্যাতন  
31. এক শ্রমিক সংগঠনের থেকে অন্য শ্রমিক সংগঠনের প্রতি ব্যবস্থাপনার পক্ষপাতিত্ব

পরিবেশের ভারসাম্য বজায় রাখা

32. নিষ্কাশনের আগে কঠিন, তরল বা বায়ু দূষণকারী পদার্থ শোধন না করা

ব্যবসায়িক নীতিমালা

33. মূল্যায়ন দলের জন্য ফেসিলিটিতে প্রবেশাধিকার অস্বীকার  
34. ঘুষ, দুর্নীতি, চাঁদাবাজি, আত্মসাৎ বা অন্যান্য অনৈতিক কার্যকলাপ  
35. মূল্যায়ন দল স্বাধীনভাবে সাক্ষাৎকারগ্রহীতা নির্বাচন করতে অক্ষম  
36. সাক্ষাৎকারগ্রহীতাদের ব্যবস্থাপনা কর্তৃক প্রশিক্ষণ দেওয়া হয়েছে অথবা ভয় দেখানো হয়েছে

উপ-ঠিকাদারী

37. উপ-ঠিকাদারের অননুমোদিত ব্যবহার

অর্ডার পাওয়া অব্যাহত রাখতে, বার্ষিক মূল্যায়নগুলি প্রয়োজন এবং অনুরোধের ভিত্তিতে সমস্ত সামাজিক প্রতিপালন মূল্যায়নগুলি সরবরাহ করা আবশ্যিক। সরবরাহকারীরা একটি সম্মত সময়সীমার মধ্যে CAP-এ চিহ্নিত মূল্যায়ন থেকে প্রাপ্ত সমস্ত ফলাফল সংশোধন করার জন্যও দায়বদ্ধ। আমরা আশা করি সরবরাহকারীরা FOTL আচরণবিধি অথবা স্থানীয় আইন, যেটি শ্রমিকদের জন্য উচ্চ স্তরের সুরক্ষা প্রদান করে, তা মেনে চলার জন্য অধ্যবসায়ের সাথে কাজ করবে।

ফেসিলিটি পরিদর্শন

FOTL কর্পোরেট সোশ্যাল রেসপন্সিবিলিটি টিম সারা বছর পরিদর্শনের জন্য ফেসিলিটিগুলির একটি নমুনা নির্বাচন করে। পরিদর্শনের মধ্যে একটি নিরাপত্তা ওয়াকথ্রু, মূল্যায়ন প্রতিকার সহায়তা, মূল্যায়ন প্রস্তুতি এবং FOTL আচরণবিধি মানদণ্ড মেনে চলা অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। ফেসিলিটিগুলিকে অবশ্যই সমস্ত বিল্ডিং এবং প্রাসঙ্গিক রেকর্ডে প্রবেশাধিকার দিতে হবে এবং পরিদর্শন থেকে প্রাপ্ত যে কোনো তথ্য সংশোধন করতে হবে।

## সাপ্লাই চেইন ম্যাপিং

আমাদের স্থায়ী স্ব পরিকল্পনা, "ফলপ্রসূ ভবিষ্যৎ," স্বচ্ছ সাপ্লাই চেইন থেকে স্থায়ীভাবে সোর্সিং করার জন্য আমাদের প্রতিশ্রুতি অন্তর্ভুক্ত করে। 2025 সালের মধ্যে কাঁচামালে আমাদের সাপ্লাই চেইনের 100% ম্যাপ করা আমাদের উদ্দেশ্য। এটি আমাদের পণ্যগুলি যেখানে উৎপাদিত হয় সেই স্থানগুলি এবং যে অবস্থায় উৎপাদিত হয় তার রক্ষাকবচগুলিকে বোঝার জন্য এটি CBP প্রয়োজনীয়তা এবং আমাদের কাজ উভয়ের জন্য একটি প্রধান ধাপ।



সম্পূর্ণ সাপ্লাই চেইন ম্যাপিং স্প্রেডশীট সম্পূর্ণ করার জন্য একটি সাপ্লাই চেইন ম্যাপিং স্প্রেডশীট সম্পূর্ণ করতে হবে যাতে চূড়ান্ত অ্যাসেম্বলি প্রস্তুতকারক থেকে কাঁচামাল, তৎসহ ড্রিম যেমন পোশাকের পণ্যের জন্য সেলাইয়ের সুতো ও ইলাস্টিক এবং নাট, বোল্ট, প্লাস্টিক, রাবার এবং কঠিন পণ্যের জন্য চামড়া। সুবিধাগুলিকে তাদের সাপ্লাই চেইন সম্পর্কে একটি FOTL প্রশ্নপত্র সম্পূর্ণ করতে বলা হতে পারে। হলফনামা এবং অন্যান্য ব্যবসায়িক নথি, যেমন পার্সেজ অর্ডার, ইনভয়েস, অর্থপ্রদানের প্রমাণ, রসিদের নথি, পরিবহন নথি, এবং সাপ্লাই চেইনের সমস্ত ধাপ থেকে উৎপাদনরিপোর্ট যে কোনো সময় চাওয়া হতে পারে এবং CBP দ্বারা একটি কন্টেইনার আটক করা হলে প্রয়োজন হয়। অনুরোধের 20 দিনের মধ্যে সাপ্লাই চেইনের সমস্ত ব্যবসায়িক অংশীদারদের কাছ থেকে এই নথিপত্রগুলি প্রাপ্ত করা আবশ্যিক।

## নিষিদ্ধ দেশগুলি

FOTL পণ্য প্রস্তুতকারী সুবিধা এবং উপ-ঠিকাদারদের নিম্নলিখিত কোনও দেশে অবস্থিত করা উচিত নয়:

- কম্বোডিয়া
- ইথিওপিয়া
- মায়ানমার

অতিরিক্ত তথ্য বা প্রশ্নের জন্য আপনার FOTL কর্পোরেট সামাজিক দায়বদ্ধতা দলের সাথে যোগাযোগ করুন।